גליון 178
תרומה תשפ"ד

# דעם רבינ'ס מעשיות

לעידוד וחיזוק הלימוד והחזרה
בספה"ק סיפורי מעשיות משנים קדמוניות
שסיפר רבינו הקדוש רבי נחמן מברסלב זיע"א

## דעם רבינ'ס משלים

### דֶער גוֹי קְלַאפְּט אִין טִיר

**גֶעוֶועןאַמָאל** וֶוען דֶער הֵיילִיגֶער רֶבִּי'ס לַייט זֶענֶען גֶעשְׁטַאנֶען פַאר אִים, אִינְצְווִישְׁן אִיז גֶעקוּמֶען אַ גוֹי - אֵיינֶער פוּן דִי גוֹיִשֶׁע זֶעלְנֶער, אוּן גֶעקְלַאפְּט אוֹיפְן פֶענְסְטֶער פְרֶעגְנְדִיג דֶערְבַּיי: "גֶעפִינְט זִיךְ דָא אֵיינֶער פוּן דִי זֶעלְנֶער?" הָאט מֶען אִים גֶעעֶנְטְפֶערְט: "נֵיין, קֵיינֶער פוּן זֵיי אִיז נִישְׁט דָא". אִיז דֶער מִילִיטֶערְמַאן זִיךְ גֶעגַאנְגֶען אִין זַיין וֶועג.

נָאךְ אַ שְׁטִיק צַייט אִיז עֶר וִוידֶער גֶעקוּמֶען צוּ גֵיין אוּן גֶעקְלַאפְּט שְׁטֶערְקֶער אִין פֶענְסְטֶער אוּן גֶעפְרֶעגְט: "אִיז דָא אֵיינֶער פוּן דֶער מִילִיטֶער?".

הָאט דֶער רֶבִּי זִיךְ דַאן אָנְגֶערוּפְן: "פּוּנְקְט אַזוֹי אִיז עֶנְקֶער יֵצֶר-הָרָע, צוּם עֶרְשְׁט קוּמְט עֶר קְלַאפְּן אוֹיפְן מֶענְטְשׁ, אוֹיבּ מֶען שָׁאקְלְט זִיךְ אָפּ פוּן אִים, מֶען וַוייזְט אִים דִי טִיר, אוּן מֶען עֶנְטְפֶערְט אִים אַז קֵיינֶער פוּן זַיינֶע מִילִיטֶערְלַייט גֶעפִינֶען זִיךְ נִישְׁט

און מֶען פַארְטְרֵייבְּט אִים, דֶעמָאלְט גֵייט עֶר זִיךְ אִין זַיין וֶועג.

מִיט דֶעם אַלֶעם קוּמְט עֶר וִוידֶער אַפִּיר און קְלַאפְּט אוֹיפְן מֶענְטְשׁ, טְרָאץ וָואס מֶען הָאט אִים פַארְטְרִיבְּן און גֶעלָאזְט וִויסְן אַז זַיינֶע חֶבְרָה זֶענֶען נִישְׁט דָא, נִישְׁט עֶר אָדֶער זַיינֶע לַייט הָאבְּן דָא אַ פְּלַאץ, וֶועט אָבֶער דֶער יֵצֶר הָרָע זִיךְ נִישְׁט אָפְּהַאלְטְן פוּן קוּמֶען אֵיין מָאל נָאכְן צְוֵוייטְן. דִי עֵצָה אִיז אִים צוּ פַארְטְרֵייבְּן יֶעדֶעס מָאל בִּיז עֶר וֶועט זִיךְ אִינְגַאנְצְן אָפְּטוּן.

**אוֹיף אַן אַנְדֶערֶע אָרְט (תורה מ"ח חלק ב') רֶעדְט דֶער רֶבִּי דֶערְפוּן אַז מֶען דַארְף זַיין גָאר אַ שְׁטַארְקֶער עַקְשָׁן קֶעגְן דֶעם יֵצֶר, אֵיין מָאל און נָאכְאַמָאל אֲפִילוּ מֶער פוּן הוּנְדֶערְט מָאל! און אוֹיבּ מֶען וֶועט זִיךְ שְׁטֶעלְן פֶעסְט אַנְטְקֶעגְן אֵיינְמָאל און נָאכְאַמָאל וֶועט מֶען זוֹכֶה זַיין אִים צוּ פַארְשִׁיקְן אֵיינְמָאל פַאר אַלֶעמָאל!**

(חַיֵּי מוֹהֲרַ"ן תקל"ו)

# ספּוּרֵי מַעֲשִׂיּוֹת מִשָּׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת

## מַעֲשֶׂה ט' - פוּן דֶער חָכָם מִיטְן תָּם (6)

**דֶער חָכָם, אַז סֶע אִיז אִים אָן גִיקוּמֶען דֶער בְּרִיוו פוּן דֶעם מֶלֶךְ, הָאט עֶר** גִיעֶנְפֶערְט צוּ דֶעם חָכָם וָואס עֶר הָאט גִיבְּרַאכְט דֶעם בְּרִיוו. וַוארְט. אוּן נֶעכְטִיג דָא אִיבֶּער. וֶועלִין מִיר אִיבֶּער שְׁמוּסִין. אוּן מִיר וֶועלִין זִיךְ מְיַישֵּׁב זַיין. אוֹיף דֶער נַאכְט הָאט עֶר גִימַאכְט אוֹיף אִים אַ גְרוֹיסֶע סְעוּדָה. אִין דֶעם עֶסְן הָאט **דֶער חָכָם** (דֶער חָבֵר פוּן דֶעם תָּם) אָן גִיהוֹיבְּן צוּ קְלוּגְן אוּן צוּ קְלֶערִין מִיט זַיין חָכְמָה אוּן זַיין פִילוּסָפְיֶא.

**אוּן הָאט** זִיךְ אָן גִירוּפְן אוּן הָאט גִיזָאגְט. וָואס קָאן דָאס בַּאטַייטִין. וָואס אַזוֹי אַ מֶלֶךְ זָאל שִׁיקִין נָאךְ אַזוֹי אַ קְלֵיינֶעם מֶענְשׁ ווִי אִיךְ בִּין. וָואס בִּין אִיךְ עֶס. אַז דֶער מֶלֶךְ זָאל שִׁיקִין נָאךְ מִיר. וָואס טַייטְשׁ. **אַזוֹי אַ גְרוֹיסֶער מֶלֶךְ** וָואס עֶר הָאט אַזוֹי אַ מֶמְשָׁלָה אוּן אַזוֹי אַ גְדוּלָּה. אוּן אִיךְ אַזוֹי קְלֵיין ווִי אִיךְ בִּין אַ קֶעגְן אַזוֹי אַ גְרוֹיסֶען מֶלֶךְ. נָא ווִי גִישִׁיקְט זִיךְ דָאס אִין שֵׂכֶל אַז אַזוֹי **אַ מֶלֶךְ זָאל שִׁיקְן נָאךְ מִיר.**

**אִיךְ** זָאל זָאגְן מַחְמַת מַיין חָכְמָה. **הָאט עֶר נָאךְ מִיר גִישִׁיקְט.** וָואס טְרֶעף אִיךְ אָן אַקֶעגְן דֶעם מֶלֶךְ. **הָאט דֶען דֶער מֶלֶךְ קֵיין חֲכָמִים נִיט.** אוּן דֶער מֶלֶךְ אַלֵיין אִיז זִיךְ אוֹיךְ בְּוַודַאי אַ גְרוֹיסֶער חָכָם. אוּן וָואס אִיז דָאס. אַז דֶער מֶלֶךְ זָאל נָאךְ מִיר שִׁיקְן. אוּן עֶר הָאט זִיךְ דְרוֹיף **זֵייעֶר זֵייעֶר פַארְוואוּנְדֶערְט.**

**אוּן ווִי עֶר פַארְוואוּנְדֶערְט זִיךְ אַזוֹי.** רוּפְט עֶר זִיךְ אָן (צוּ דֶעם אַנְדֶערְן חָכָם דֶער שְׁלִיחַ וָואס הָאט דֶעם בְּרִיוו גִיבְּרַאכְט) וֵוייסְטוּ וָואס אִיךְ וֶועל דִיר זָאגְן.

**הָאט מַיין דֵיעָה** אִיז אַז סֶע אִיז גִידְרוּנְגֶען. אַז סֶע אִיז גָאר קֵיין מֶלֶךְ נִיט דָא אִין דֶער וֶועלְט. אוּן דִי גַאנְצֶע וֶועלְט אִיז זִיךְ דְרִינֶען טוֹעֶה זֵיי מֵיינֶען אַז סֶע אִיז דָא אַ מֶלֶךְ. אַדְרַבָּא פַארְשְׁטֵיי. ווִי גִישִׁיקְט זִיךְ דָאס. אַז דִי גַאנְצֶע וֶועלְט. זָאל זִיךְ אָפְּגִיבְּן צוּ אֵיין מֶענְשְׁן אִין דֶער הַאנְט אַרַיין. אַז עֶר זָאל זַיין דֶער מֶלֶךְ. סֶע אִיז אַוַודַאי קֵיין מֶלֶךְ אוֹיף דֶער וֶועלְט נִיט דָא.

**עֶנְפֶערְט** דֶער חָכָם דֶער שְׁלִיחַ. אִיךְ הָאבּ זִיךְ דִיר גִיבְּרַאכְט **אַ בְּרִיוו פוּן דֶעם מֶלֶךְ.** פְּרֶעגְט אִים דֶעם חָכָם (דֶער חָבֵר פוּן דֶעם תָּם) הָאסְטוּ אַלֵיין גִינוּמֶען דֶעם בְּרִיוו בַּאם מֶלֶךְ אוֹיס דֶער הַאנְט אַרוֹיס. עֶנְפֶערְט עֶר אִים. נֵיין. נָאר אַנַאנְדֶערֶער מֶענְשׁ הָאט מִיר גִיגִיבְּן דֶעם בְּרִיוו פוּן דֶעם מֶלֶךְ. רוּפְט עֶר זִיךְ אָן. נָא אַדְרַבָּא.

**הַיינְט** זֶעה מִיט דַיינֶע אוֹיגְן. אַז אִיךְ בִּין גִירֶעכְט אַז סֶע אִיז גָאר קֵיין מֶלֶךְ נִיט פַאר הַאנְדְן. פְּרֶעגְט עֶר אִים ווִידֶער (דֶער חָכָם דֶער חָבֵר פוּן דֶעם תָּם דֶעם אַנְדֶערְן חָכָם דֶעם שְׁלִיחַ) זָאג מִיר נָאר. דוּ בִּיסְט זִיךְ פוּן דֶער עִיר מְלוּכָה אוּן דוּ בִּיסְט דָארְט גִיוַואקְסְן גִיוָוארְן. זָאג מִיר הָאסְטוּ וֶוענְס גִיזֶעהְן דֶעם מֶלֶךְ. הָאט עֶר אִים גִיעֶנְפֶערְט. נֵיין. רוּפְט עֶר זִיךְ אָן.

**הַיינְט** זֶעה אַז אִיךְ בִּין גִירֶעכְט אַז סֶע אִיז בְּוַודַאי גָאר קֵיין מֶלֶךְ נִיט פַארְהַאנְדְן. וָוארְן אָט אַפִילוּ דוּ הָאסְט קֵיין מָאל דֶעם מֶלֶךְ נִיט גִיזֶעהְן.

**הָאט ווִידֶער** דֶער חָכָם דֶער שְׁלִיחַ גִיפְּרֶעגְט. אַז סֶע אִיז יוֹא אַזוֹי. וֶוער זֶע פִירְט דִי מְדִינָה.

**הָאט** עֶר אִים גִיעֶנְפֶערְט (דְהַיְינוּ דֶער חָכָם דֶער חָבֵר פוּן דֶער תָּם) דָאס. אִיךְ וֶועל דִיר דֶערְצֵיילְן קְלָאר. וָוארְן אִיךְ בִּין דְרִינֶען גִינִיט. אוּן מִיךְ זָאלְסְטוּ פְּרֶעגְן. וָוארִין אִיךְ בִּין אוֹיסְן גִיוֶוען לֶענְדֶער. בִּין אִיךְ גִיוֶוען. אִין אִיטַלְיֶא. אִיז אַזוֹי דֶער מִנְהָג. סֶע אִיז פַארְהַאנְדְן זִיבְּצִיג רַאטְהֶיירִין אוּן זֵיי גֵייעֶן אַרוֹיף אוּן פִירְן דִי מְדִינָה אַ

צַייט. און מִיט דֶעם שְׂרָרָה שַׁאפְּט טֵיילְן זִיךְ אַיין דִי גַאנְצֶע מְדִינָה אֵיינֶער נָאךְ דֶעם אַנְדֶערְן (דְהַיינוּ פְּרִיר זֶענֶען דִי. דִי רַאטְהֵיירִין. דֶער נָאךְ גֵייעֶן דִי אַרָאפּ און אַנְדֶערֶע גֵייעֶן אַרוֹיף און פִּירְן דִי מְדִינָה און אַזוֹי אַלֶע מָאל אַנְדֶערֶע)

**הָאבְּן אָן גִיהוֹיבְּן** זַיינֶע רֵייד אַרַיין צוּ גֵיין אִין דִי אוֹיעֶרְן פוּן דֶעם אַנְדֶערְן חָכָם (דְהַיינוּ דֶער שָׁלִיחַ) בִּיז סֶע אִיז בַּיי זֵיי בֵּיידֶע גִיבְּלִיבְּן אַז סֶע אִיז בְּוַודַאי קֵיין מֶלֶךְ אוֹיף דֶער וֶועלְט נִיט דָא.

**הָאט זִיךְ ווידער** אָן גִירוּפְן דֶער חָכָם (דֶער חָבֵר פוּן דֶעם תַּם) וַוארְט בִּיז אִין דֶער פְּרִיא וֶועל אִיךְ דִיר נָאךְ דֶערְוַוייזְן קְלָאר אַז סֶע אִיז בְּוַודַאי קֵיין מֶלֶךְ נִיט דָא.

**הָאט דֶער חָכָם** זִיךְ אוֹיף גִיחַאפְּט אִין דֶערְפְרִי. און עֶר הָאט אוֹיף גִיוֶועקְט דֶעם אַנְדֶערְן חָכָם דֶעם שָׁלִיחַ. און הָאט צוּ אִים גִיזָאגְט קוּם מִיט מִיר אוֹיף דֶער גַאס וֶועל אִיךְ דִיר וַוייזְן. וִוי דִי גַאנְצֶע וֶועלְט אִיז אִין טָעוּת. און סֶע אִיז גָאר קֵיין מֶלֶךְ נִיט פַארְהַאנְדְן.

**זֶענֶען זֵיי גִיגַאנְגֶען** אִין מַארְק. הָאבְּן זֵיי דֶערְזֶעהְן אַ זֶעלְנֶער הָאבְּן זֵיי אִים אָנְגִיחַאפְּט. און הָאבְּן אִים גִיפְרֶעגְט וֶועמֶען **דִינְסְטוּ**. הָאט עֶר גִיעֶנְפֶערְט. **דֶעם מֶלֶךְ**. הָאסְטוּ גִיזֶעהְן דֶעם מֶלֶךְ זִינְט דוּ לֶעבְּסְט. עֶנְפֶערְט עֶר. נֵיין.

**הָאט עֶר זִיךְ אָנְגִירוּפְן** (דְהַיינוּ דֶער עֶרְשְׁטֶער חָכָם דֶער חָבֵר פוּן דֶעם תַּם. אִים רוּפְן מִיר אַלְץ דֶער עֶרְשְׁטֶער חָכָם) **און הָאט** גִיזָאגְט. זֶע, אִיז דָא אַזוֹי אֵיין נַיירִישְׁקֵייט (כְּלוֹמֶר דֶער סָאלְדַאט דִינְט דֶעם מֶלֶךְ און עֶר קָאן אִים נִיט. וָוארְן דֶער חָכָם הָאט אַלְץ גִיוָואלְט מִיט זַיין נַארִישֶׁער חָכְמָה דְרוּנְגֶען אַז סֶע אִיז גָאר קֵיין מֶלֶךְ נִיט דָא כַּנַּ"ל)

**נָאךְ דֶעם** זֶענֶען זֵיי ווידער גִיגַאנְגֶען צוּ אֵיין אָפִיצִיר פוּן דֶעם חַיִל. און זֵיי זֶענֶען מִיט אִים אַרַיין גִיגַאנְגֶען אִין רֵייד בִּיז זֵיי הָאבְּן אִים גִיפְרֶעגְט. וֶועמֶען **דִינְסְטוּ**. הָאט עֶר גִיעֶנְפֶערְט. **דֶעם מֶלֶךְ**. הָאסְטוּ גִיזֶעהְן דֶעם מֶלֶךְ. נֵיין.

**הָאט עֶר זִיךְ** אָן גִירוּפֶען. אַדְרַבָּא. הָאט זֶעה מִיט דִי אוֹיגְן אַז זֵיי זֶענֶען אַלֶע זִיךְ טוֹעֶה. און סֶע אִיז קֵיין מֶלֶךְ נִיט דָא (וָוארֶען דֶער אָפִּיצִיר הָאט אוֹיךְ נִיט גִיזֶעהְן דֶעם מֶלֶךְ) **אִיז** צְוִוישְׁן זֵיי גִיבְּלִיבְּן אַז סֶע אִיז קֵיין מֶלֶךְ נִיט דָא.

**הָאט זִיךְ דֶער עֶרְשְׁטֶער חָכָם אָן גִירוּפְן.** קוּם לָאמִיר פָּארְן אוֹיף דֶער וֶועלְט. וֶועל אִיךְ דִיר נָאךְ וַוייזְן וִוי דִי גַאנְצֶע וֶועלְט אִיז זִיךְ זֵייעֶר טוֹעֶה אִין גְרוֹיסֶע נַיירִישְׁקֵייט.

**זֶענֶען זֵיי גִיגַאנְגֶען** און זֶענֶען גִיפָארְן אוֹיף דֶער וֶועלְט. און אוּמִידוּם וִוי זֵיי זֶענֶען גִיקוּמֶען הָאבְּן זֵיי אַלְץ גִיפוּנֶען דִי וֶועלְט אִין טָעוּת (כְּלוֹמֶר דִי חֲכָמִים זֶענֶען דוֹרְךְ זֵייעֶר חָכְמָה פַאר גַאנְגֶען אִין אַזוֹינֶע נַארִישְׁקֵייט בִּיז זֵיי הָאט זִיךְ גִידַאכְט אַז דִי גַאנְצֶע וֶועלְט אִיז אַלְץ אִין טָעוּת)

**און דִי זַאךְ פוּן דֶעם מֶלֶךְ** (כְּלוֹמֶר דָאס וָואס בַּיי זֵיי אִיז גִיוֶועזְן אָפְּגִיקְלֶערְט אַז סֶע אִיז קֵיין מֶלֶךְ נִיט דָא) **דָאס אִיז שׁוֹין בַּיי** זֵיי גִיוָוארִין פַאר אַ מָשָׁל. און וִוי זֵיי הָאבְּן גִיפוּנֶען דִי וֶועלְט אִין טָעוּת.

**הָאבְּן זֵיי גִינוּמֶען דֶעם מֶלֶךְ פַאר אַ מָשָׁל.** אַזוֹי וִוי דָאס אִיז אֶמֶת אַז **סֶע אִיז דָא אַ מֶלֶךְ.** אַזוֹי אִיז דָאס אוֹיךְ.

**זֶענֶען זֵיי אַזוֹי** אוֹיסִין גִיוֶוען דִי וֶועלְט און זֶענֶען גִיפָארִין. בִּיז סֶע אִיז בַּיי זֵיי אוֹיס גִיגַאנְגֶען וָואס זֵיי הָאבְּן גִיהַאט.

**הָאבְּן זֵיי אָנְגִיהוֹיבְּן** צוּ פַארְקוֹיפִין אֵיין פֶערְד. און דֶערְנָאךְ דָאס אַנְדֶערֶע. בִּיז זֵיי הָאבִּין אַלֶע פַארְקוֹיפְט. בִּיז זֵיי הָאבְּן גִימוּזְט גֵיין צוּפוּס.

**און תָּמִיד** הָאבְּן זֵיי אַלְץ גִיקְלֶערְט דִי וֶועלְט. און הָאבִּין גִיפוּנֶען אַלְץ אַז דִי וֶועלְט אִיז אִין טָעוּת. און זֵיי זֶענֶען **גִיוָוארִין קַבְּצָנִים פוּס גֵייעֶרְס**. און זֵיי זֶענֶען שׁוֹין גָאר **נִיט חָשׁוּב גִיוֶוען**. און מֶען הָאט זִיךְ שׁוֹין אוֹיף זֵיי גָאר נִיט אוּם גִיקוּקְט אוֹיף אַזוֹינֶע קַבְּצָנִים.

נאמען: ____________

# לאמיר זיין פאר הערן

## די ניינטע מעשה - דער חכם און דער תם (6)

**א. וואס האט דער חכם געזאגט פארן שליח פון מלך ווען ער האט אים געברענגט דאס בריוו?**
- ❑ מיט א שמחה וועל איך שוין ארויס גיין צום מלך.
- ❑ ווייז מיר אויף אז דער מלך האט געבעטן איך זאל קומען.
- ❑ווארט און נעכטיג דא איבער.

**ב. וואס האט דער חכם געזאגט פארן שליח פון מלך ביי די סעודה פאר נאכט ?**
- ❑ וואס אזוי א מלך זאל שיקין נאך אזא קליין מענטש ווי איך.
- ❑ וואס אזוי א מלך זאל שיקין נאך אזא חכם ווי איך.
- ❑ וואס אזוי א מלך זאל שיקין נאך אזא עושר ווי איך.

**ג. וואס לערנסטו זיך דערוייל פון די מעשה?**
- ❑ אז ווען דער מלך רופט קומט מען גלייך.
- ❑ ווען דער מלך רופט קומט מען נאר מיט ישוב הדעת.
- ❑ אז ווען דער מלך רופט קומט מען נישט (ח"ו)

**ד. וואס האט נאך געזאגט דער חכם פארן חכם השני דער שליח פון מלך?**
- ❑ אז נישט דער מלך האט דיר געשיקט נאר איינער פון די באדינערס.
- ❑ אז עס איז נישטא קיין מלך איף די וועלט.
- ❑ דער מלך האט נישט געמיינט באמת מיר צו רופן.

**ה. צו דען האט דער חכם דער שליח פון מלך, געזען אמאל דער מלך ?**
- ❑ ניין .
- ❑ יא.
- ❑ איינציגע מאל.

**ו. וואס האט דער חכם געזאגט פאר דער שליח פון מלך ווער דען פירט די מדינה ?**
- ❑ דער מיניסטער.
- ❑ דער מלך.
- ❑ די זיבעציג ראטהיירין (שרי יועצים).

**ז. וואס נאך האט דער חכם געזאגט פארן צוויטן חכם דער שליח פון מלך?**
- ❑ קום לאמיר פארן אויף דער וועלט.
- ❑ קום לאמיר עפעס עסן.
- ❑ קום לאמיר גיין צום תם און אים אויף וייזן אז עס איז נישטא קיין מלך אויף דער וועלט.

**ח. וואס האט פאסירט מיט די חכמים נאך וואס זיי זענען געפארן אויף דער וועלט ?**
- ❑ זיי זענען זייער רייך געווארן.
- ❑ זיי האבן מצליח געווען צו באווייזן פאר די וועלט אז עס איז נישטא קיין מלך אויף דער וועלט .
- ❑ זיי זענען געווארן קבצנים פוס גייערס.

**ט.** האסטו געלערנט די מעשה פון די וואך?
- ❑ יא
- ❑ ניין
- ❑ א חלק

## טיפער געטראכט

**וועלכע מידה האט דעם חכם זיך געפירט כדי צו באווייזן אז עס איז נישטא קיין מלך** (ח"ו)?

**וויפל מאל האט דער חכם מוכיח געווען אז עס איז נישטא קיין מלך** (ח"ו) ?

## תשובות אויף די מעשה פון דער חכם מיטן תם (5)

**וועלכע זאכן וואס איז אין די מעשה פון די וואך, האט דער רבי געבעטן מען זאל זיך זייער דערוויטערן דערפון ?** ליצנות

**און ביי וואספארא נאך מעשיות ווערט עס אויך דערמאנט ?** מעשה ג׳ און מעשה ו׳

## דעם רבינ'ס מעשיות

לְהִתְוַדֵּעַ וּלְהִגָּלוֹת אַז אִיטְלֶעכֶס וָוארְט וָואס דָא שְׁטֵייט אִין דֶעם הֵיילִיגְן סֵפֶר, אִיז 'קוֹדֶשׁ־קָדָשִׁים', לוֹטֶער 'סוֹדוֹת־הַתּוֹרָה'. מֶען זָאל נִישְׁט מֵיינֶען: "אַז דָאס זֶענֶען חַס־וְשָׁלוֹם פְּרָאסְטֶע מַעֲשִׂיּוֹת"!

צו ענטפערן בחינות און אריינגיין אינעם גורל, 02-5333372 צו באקומען דעם גליון אין מייל- m025345040@gmail.com